

# Interpreter – Legal Section

## PURPOSE AND SCOPE OF THE POSITION

Under the general supervision of the Deputy High Representative for Legal Affairs and the direct supervision of the Head of Legal Section the Interpreter's main function is to provide written translations and oral interpretation and to support the work of the Legal Section. The post requires a broad background knowledge of various subject areas, computer literacy and a high level of technical ability in order to properly translate legal text written or spoken in Serbian/Croatian/Bosnian or English, and vice versa.

## DUTIES AND RESPONSIBILITIES

1. Produces written translations with a high level of accuracy that capture the specific nature of legal documents. This requires a high level of skills and a large working vocabulary;
1. Performs oral interpretation pursuant to Section functions including interpretation on behalf of Section members during deliberations of highly confidential nature and on behalf of officials of international and national bodies at Section functions;
  - Interprets in front of high level legal panels and in public *fora* including electronic media;
1. Administers office operations, is responsible for office supply needs, arranges travel itinerary and official

functions of the Section's members;

1. Supervises dissemination of the Section's correspondence, including service of the correspondence via e-mail, fax and regular mail;

1. Schedules meetings for the members of the Section;

- Maintains archives of legal documents and translations;
- Drafts letters and conducts meetings with local officials in preparation or in support of official Section functions.

#### PROFESSIONAL REQUIREMENTS / QUALIFICATIONS

- University Degree in English Language studies advantage
- At least three years of relevant experience
- Translation, communication and good managerial skills
- Ability to cope with the stress associated with public speaking and work in stressful environment
- Accuracy, fluency and productivity required
- Computer literacy

Any personnel with the above qualifications should provide (in English) a CV with a one-page cover letter and references to the following:

Administration Manager

OHR Brcko,

Obiliceva bb, 54000 Brcko

Fax: +387 54 205 560 E-mail: [application@ohr.int](mailto:application@ohr.int)

Please quote Reference No. 2001/09, 2001/10

Closing date for applications: January 7, 2002